



**Facultad
de
Lenguas
de la
UAEM**



**ASOCIACIÓN MEXICANA DE LINGÜÍSTICA APLICADA
MESA DIRECTIVA**

Dalia Ruiz Ávila, Presidenta
Rosa Esther Delgadillo Macías, Secretaria
Ramón Zacarías Ponce de León, Prosecretario
Alejandra Viguera, Tesorera
Alina Signoret Dorcasberro, Protesorera
Pauline Moore Hanna, Vocal
Laura García Landa, Vocal

FACULTAD DE LENGUAS

Manuel Alfredo Garduño Oropeza, Director
Virna Velázquez Vilchis, Subdirectora Académica
Hugo Andrade Mayer, Subdirector Administrativo

COMITÉ EDITORIAL DE LAS MEMORIAS AMLA 2009

Barbara Bangle Wiese
Minerva Carrasco Aguilar
José Alfredo Sánchez Guadarrama



**Facultad
de
Lenguas
de la
UAEM**

AMLA

Asociación Mexicana
de Lingüística Aplicada

MENU

1. ABARCA QUESADA PAULINA FELICIDAD

EL VOSEO DE CHIAPAS

2. ALARCON NEVE, LUISA JOSEFINA

DIVERSIDAD DE CONSTRUCCIONES EN QUE APARECEN ADJETIVOS
EN FUNCIÓN PREDICATIVA

3. ÁLVAREZ MEDINA MARÍA LUISA

ADJETIVO DEPICTIVO Y COMPLEMENTO EN EL ESPAÑOL MEDIEVAL Y CONTEMPORÁNEO

4. CARRASCO AGUILAR MINERVA

ANÁLISIS DE ALGUNOS VERBOS INACUSATIVOS EN EL ESPAÑOL DE LOS SIGLOS XIII, XV Y
ACTUAL

5. CRUZ ALDRETE MIROSLAVA

LA ADQUISICIÓN DE LOS PARÁMETROS MAYORES ARTICULATORIOS DE LA LSM

6. DELGADILLO MACÍAS ROSA ESTHER

¿CÓMO SE CONSTRUYE LA GRAMÁTICA EN LA SERIE DE LIBROS *ASI HABLAMOS*. ESPAÑOL COMO
LENGUA EXTRANJERA?

7. ENCINAS QUINTANA DIANA

SOBRE LA PASIVA PERIFRÁSTICA

8. FERNÁNDEZ RUÍZ GRACIELA

CONSIDERANDO LOS CONSIDERANDOS. EJEMPLOS DE ARGUMENTACIÓN EN SENTENCIAS
JUDICIALES



Facultad de Lenguas de la UAEM

AMLA

Asociación Mexicana
de Lingüística Aplicada

MENU

9. FLORES AGUILAR MARÍA DOLORES

LA MOTIVACIÓN A LA ESCRITURA ACADÉMICA UNIVERSITARIA EN DOS CONTEXTOS DE PRODUCCIÓN.

10. GARCÍA FAJARDO JOSEFINA

LA CATEGORÍA DE ASPECTO EN EL ANÁLISIS DEL ESPAÑOL MEXICANO.

11. GARCÍA ZAMUDIO KARLA

EUFEMISMOS PARA LOS ÓRGANOS SEXUALES EN EL HABLA DE CUILIACÁN.

12. GUERRERO LILIÁN

LOS CONCEPTOS DE PROPIEDAD EN LA FAMILIA YUTO-AZTECA .

13. GUZMÁN MOLINA, ALARCÓN NEVE y BELLORO VALERIA

RELACIONES ANAFÓRICAS EN LA NARRACIÓN DE PREADOLESCENTES Y ADOLESCENTES ESCOLARES.

14. HAWAYEK ANTOINETTE y CAPISTRÁN GARZA ALEJANDRA

LOS EFECTOS DE LA MODALIDAD VISUAL EN LA ESTRUCTURA DE LENGUAJE.

15. HERRASTI Y CORDERO, LUCILLE

LA CONTRAFECTUALIDAD EN ALGUNOS CONDICIONALES:
RESULTADO DE UNA PRESUPOSICIÓN

16. HESS ZIMMERMANN KARINA

CULTURA ESCRITA Y DESARROLLO METALINGÜÍSTICO
DURANTE LA ADOLESCENCIA



Facultad de Lenguas de la UAEM

AMLA
Asociación Mexicana
de Lingüística Aplicada

MENU

17. JACOBO TINOCO JOSÉ ANTONIO

ANÁLISIS FÓNICO-FONOLÓGICO DE “LA NOCHE DEL SUICIDA” DE ALÍ CHUMACERO.

18. KAMENETSKAIA SOFIA

LAS AUTORIDADES EN EL IDIOTICÓN DE MELCHOR OCAMPO.

19. LARA SAHAGÚN OMAR y BELLORO VALERIA

LA ESTRUCTURA ARGUMENTAL PREFERIDA DE LOS ARTÍCULOS DE DIVULGACIÓN CIENTÍFICA EN ESPAÑOL.

20. MARTÍNEZ ÁVILA PATRICIA IRENE

LÉXICO DE LA ALIMENTACIÓN: ENTRE LA TEORÍA LINGÜÍSTICA Y LA DOCENCIA.

21. MARTÍNEZ GUEVARA ADRIANA, ALARCON NEVE LUISA y RODRÍGUEZ SÁNCHEZ JOSEFINA

PARTICIPIOS REGULARES E IRREGULARES EN FUNCIÓN ADJETIVAL EN FRASES NOMINALES.

22. OROZCO SÁNCHEZ MARÍA ROSARIO

LA SELECCIÓN NOMINAL Y ADJETIVAL COMO ESTRATEGIA ARGUMENTATIVA EN TEXTOS PERIODÍSTICOS.

23. PARRA GUTIÉRREZ RODRIGO

SIGNIFICADOS DIATÉTICOS EN ESPAÑOL: FACTORES QUE INCIDEN EN SU EXPRESIÓN.

24. PASCUAL ORTIZ ARANZAZU

LOS VERBOS PRO-COMPLEMENTARIOS EN ITALIANO: UNA NUEVA CLASE VERBAL POR DEFINIR



**Facultad
de
Lenguas
de la
UAEM**

AMLA
Asociación Mexicana
de Lingüística Aplicada

MENU

25. PFLEGER SABINE

LA CULTURA COMO SISTEMA ESTRUCTURANTE DE LA CONCEPTUALIZACIÓN

26. RODRÍGUEZ MEDINA ARIADNA

VITANDAS POR SEXO .

27. RODRÍGUEZ REYES JOSÉ MIGUEL

THE DIFFERENTIAL EFFECTS OF INSTRUCTION AND LEARNABILITY CONSTRAINTS IN SLA

28. RODRÍGUEZ SÁNCHEZ IGNACIO

PRUEBAS DE COLOCACIONES COMO MEDIDA DE PROFUNDIDAD DE VOCABULARIO.

29. RODRÍGUEZ SÁNCHEZ IGNACIO, VARGAS VEGA BRENDA y JACKSON MALDONADO DONNA

EL TAMAÑO DEL VOCABULARIO (L2) EN LA UNIVERSIDAD MEXICANA.

30. SALAS MIER JORGE DANIEL

RECURSOS DE UNIDAD TEXTUAL EN SONES DE TIERRA CALIENTE.

31. SÁNCHEZ PORTILLA PAOLA y ESCOBAR L.-DELLAMARY LUIS

FONOLOGÍA DE LA LENGUA DE SEÑAS MEXICANA, LOS RASGOS DISTINTIVOS.

32. SOLER ARECHALDE MARÍA ÁNGELES y SERRANO JULIO CÉSAR

EL MARCADOR DISCURSIVO ESTE... ALGUNOS ASPECTOS PROSÓDICOS Y ESTADÍSTICOS



**Facultad
de
Lenguas
de la
UAEM**

AMLA
Asociación Mexicana
de Lingüística Aplicada

MENU

33. URIBE HERNÁNDEZ CLARA

ENFOQUES PARA DEFINIR LOS COMPONENTES DE LA APTITUD PARA UNA LENGUA EXTRANJERA.

34. VELAZCO ZÁRATE KALINKA

LOS ARTÍCULOS DEL ESPAÑOL COMO L2: REPRESENTACIÓN E INTERPRETACIÓN EN GRAMÁTICAS EN LA ETAPA FINAL .

35. VERGARA ROMANI LIV KONY

LA NORMALIZACIÓN DE LA ESCRITURA DE LAS LENGUAS INDÍGENAS EN MÉXICO.

36. VILLA RODRIGUEZ MIGUEL ÁNGEL y CRUZ ALDRETE MIROSLAVA

REVISIÓN DE MODELOS DE LA ORGANIZACIÓN CEREBRAL DEL LENGUAJE

PARTICIPIOS REGULARES E IRREGULARES EN FUNCIÓN ADJETIVAL EN FRASES NOMINALES

Adriana Martínez Guevara
Luisa Josefina Alarcón Neve
Ignacio Rodríguez Sánchez
Universidad Autónoma de Querétaro

RESUMEN

En la investigación que aquí se presenta, se ha llevado a cabo un análisis para mostrar la alternancia de participios regulares e irregulares en función adjetival dentro de frases nominales, observando las preferencias de uso de cada una de las formas alternativas en dos tipos de corpus: uno constituido por las bases de datos CREA (de la RAE), el Web as Corpus y el buscador Google, y el otro de datos provenientes de 20 hablantes cultos del español mexicano, radicados en Querétaro, a quienes se les aplicó una entrevista para observar sus preferencias por el uso de participios. Los resultados muestran que predomina el uso de una de las dos formas (lo cual ha sido valorado estadísticamente).

Introducción

Algunos verbos del español presentan dos posibles formas de verboide participio pasado: una regular y otra irregular. Pueden funcionar como verbo dentro de perífrasis verbal y también contrae funciones adjetivales:

1. a. El poder ha *corrompido* a los políticos mexicanos
- b. La política mexicana es *corrupta*

Hay contextos donde las dos formas son posibles:

2. a. presidente *corrompido*
- b. presidente *corrupto*

Otros donde alguna de ellas se ve restringida:

3. a. han *soltado* el ganado
- b. * han *suelto* el ganado
- c. ? el ganado está *soltado*

La atención se ha centrado en las diferencias de uso de las formas regulares e irregulares como verbos o como adjetivos. Pero es necesario explicar las diferencias en el uso de la forma regular y la irregular como adjetivo, en casos donde ambas son gramaticalmente correctas, a través de detectar y analizar los rasgos semánticos y sintácticos a los que responden su preferencia de uso dentro de frases nominales.

Antecedentes

Los participios pasados son derivados verbales que se comportan parcialmente como los adjetivos: tienen género y número como ellos, y predicán de las entidades nominales como lo hacen los adjetivos. Sin embargo, otros aspectos de su comportamiento gramatical son manifestaciones de su naturaleza verbal (Bosque 1999):

I) **adjetivos perfectivos**, su origen es verbal pero funcionan como adjetivos:

4. a. el asesino está *preso*/ * han *preso* al asesino
- b. la tienda está *vacía*/ * han *vacío* la tienda

II) **participios irregulares**, funcionan como verbos o como adjetivos:

5. a. el problema está *resuelto*/ han *resuelto* el problema/ un problema *resuelto*
- b. la relación está *rota*/ han *roto* relaciones/ la relación *rota*

Los pares de formas regulares e irregulares en (6) y (7) son correctos y pueden ser empleados en las formas compuestas, aunque se prefieren las primeras.

6. a. he *frito* un huevo
- b. he *freído* un huevo
- c. la carretera *inaugurada*
- d. libros *encuadernados* por artesanos antiguos

7. a. han *impreso* mil afiches / han *imprimido* mil afiches
- b. ha *provisto* de los víveres / ha *proveído* de los víveres

Sin embargo, esta doble posibilidad parece no ser tan productiva cuando el participio está funcionando como un adjetivo, pues se prefiere la forma irregular:

8. a. afiches *impresos*, pero no afiches *imprimidos*
- b. preso *suelto*, pero no preso *soltado*

Justificación

Esta investigación aporta respecto de las diferencias de uso de una u otra forma de los participios en su función adjetival en aquellos casos en que alternan de manera significativa, específicamente en frases nominales: explicando detalladamente las razones que subyacen a la elección de una y otra formas:

9. a. al vencerse el plazo fijado por la Bolsa Mexicana de Valores...
- b. para personas físicas, Plancomer plazo fijo y los certificados...

La explicación de la diferencia basada en que los adjetivos como *fijo* denotan estadios y los participios como *fijado* denotan resultados de acciones no es suficiente. Se cree también que la vigencia de la diátesis pasiva en el participio regular influye en la elección del hablante, en cuanto a resaltar reminiscencias del proceso del agente que subyace en el participio adjetival.

10. a. 85% de los ecuatorianos apoyaba al presidente *elegido* por el Congreso.
- b. visitó al entonces presidente *electo*.

Preguntas de investigación y objetivos

Las preferencias de uso de una u otra formas de participio responden a:

1. ¿las diferencias entre los adjetivos participiales que denotan estadios episódicos y los que denotan resultados de acciones?
2. ¿la vigencia de la diátesis pasiva que subyace al participio?

Los objetivos son:

- 1) Determinar los usos preferidos dentro de distintas bases de datos (CREA, WEB AS CORPUS, GOOGLE) para encontrar tendencias de uso en textos orales y escritos del español de México.
- 2) Establecer qué forma, la regular o la irregular, muestra mayor preferencia por los usuarios cultos del español en los casos de frases nominales en que ambas formas sean posibles.
- 3) Determinar cuál de las dos formas del participio prefieren los adultos cultos hispanohablantes radicados en Querétaro, a partir de una entrevista.
- 4) Establecer patrones que indiquen cómo se realiza la elección de una y otra forma del participio.

Metodología

La presente investigación tiene dos momentos de recopilación de datos:

- 1) En tres Corpus tomados de la red de Internet (CREA, WEB AS CORPUS y GOOGLE).
- 2) 20 entrevistas a adultos hispanohablantes mexicanos que radican en Querétaro (10 mujeres y 10 hombres), pertenecen a distintas áreas del conocimiento y cuentan con preparación académica a nivel posgrado.

Corpus

- Proceso de depuración del listado reconocido de 76 pares de formas regulares e irregulares, donde se observó que la mayor alternancia se presenta como modificadores dentro de frase nominal.
- La lista definitiva es la siguiente: *corrompido-corrupto*, *elegido-electo*, *expresado-expreso*, *fijado-fijo*, *invertido-inverso*. En todos los pares, ambas formas comparten el mismo significado y aparecen en los corpus usadas como *adjetivos* de manera indistinta, si bien se muestra en la mayoría de los casos una preferencia por una de las formas.
- Se elaboró la Entrevista, a partir de un pilotaje, conformada por 40 reactivos, 8 de cada pareja de participios seleccionado y en cada reactivo se hace la siguiente pregunta: ¿Cuál es la razón de su preferencia? Se hicieron de forma oral
- Se aplicó a las 20 personas (duración aproximada de 30 minutos).

Discusión de los resultados

A continuación se presentan las 40 frases nominales correspondientes a los ejemplos de la entrevista y sus respectivos porcentajes según las bases de datos revisadas y las entrevistas realizadas.

#	Frase Nominal	% Corpus	% Entrevistas
1	Gobierno corrupto Gobierno corrompido	87 13	85 15
2	Sistema corrupto Sistema corrompido	27 73	60 40
3	Presidente corrupto Presidente corrompido	91 9	100 0

4	Lenguaje corrupto Lenguaje corrompido	72 28	20 80
5	Líderes corruptos Líderes corrompidos	78 22	100 0
6	Sistema corrupto Sistema corrompido	27 73	45 55
7	Corrupto estilo Corrompido estilo	81 19	25 75
8	Autoridad corrupta Autoridad corrompida	78 22	90 10
9	Pirámide inversa Pirámide invertida	50 50	10 90
10	Secuencia inversa Secuencia invertida	71 29	70 30
11	Proceso inverso Proceso invertido	40 60	85 15
12	Orden inverso Orden invertido	46 54	70 30
13	Imagen inversa Imagen invertida	67 33	15 85
14	Movimientos inversos Movimientos invertidos	13 87	75 25
15	Resultados inversos Resultados invertidos	51 49	80 20
16	Sentido inverso Sentido invertido	45 55	90 10
17	Presidente electo Presidente elegido	44 56	100 0
18	Gobierno electo Gobierno elegido	8 92	45 55
19	Elegido alcalde Electo alcalde	74 26	35 65
20	Congreso electo Congreso elegido	44 56	35 65
21	Candidato electo Candidato elegido	34 66	45 55
22	Director electo Director elegido	39 61	70 30
23	Senador elegido Senador electo	65 35	25 75
24	Diputado elegido Diputado electo	29 71	45 55
25	Rumbo fijo Rumbo fijado	87 13	25 75
26	Valor fijo Valor fijado	27 73	90 10
27	Costo fijo Costo fijado	67 33	85 25
28	Condiciones fijas Condiciones fijadas	58 42	25 85
29	Días fijos Días fijados	46 54	70 30
30	Precio fijo Precio fijado	62 38	85 15

31	Horario fijo Horario fijado	38 62	85 15
32	Satélite fijo Satélite fijado	89 11	85 15
33	Voluntad expresa Voluntad expresada	87 13	20 80
34	Acuerdo expreso Acuerdo expresado	71 29	55 45
35	Inquietudes expresas Inquietudes expresadas	68 32	5 95
36	Mandato expreso Mandato expresado	79 21	95 5
37	Compromiso expreso Compromiso expresado	62 38	55 45
38	Acuerdo expreso Acuerdo expresado	71 29	75 25
39	Mandato expreso Mandato expresado	79 21	90 10
40	Reconocimiento expreso Reconocimiento expresado	72 28	55 45

Lo primero a resaltar es la coincidencia en las preferencias de uso encontradas en los tres corpus y la entrevista respecto de 14 ejemplos que exigían una de las dos formas posibles para la combinación de la frase nominal, aunque sólo se trata del 35% del total de los reactivos de la Entrevista. Les siguen en importancia 13 ejemplos en los que los participios exigidos no son los preferidos en las bases de datos, pero sí en las entrevistas; éstos son el 32.5% de los reactivos, muy cerca del porcentaje alcanzado por los ejemplos coincidentes en corpus, entrevistas y ejemplos determinados. En 6 ejemplos, la combinación exigida es la preferida en las bases de datos, pero no en las entrevistas (15% de los reactivos). El mismo porcentaje alcanzan los 6 ejemplos en los que la combinación exigida no era la preferida en los corpus ni en las entrevistas. Después de observar esto se puede argumentar que las preferencias de los entrevistados se basan en diversas tendencias.

A continuación se mencionan ejemplos de lo explicado arriba y sus respectivos análisis de las frases nominales.

1) Ejemplo que sí coincidió tanto en el corpus como en las entrevistas.

Ejemplo 3. La sociedad yanqui, hipócrita, puritana e intolerante preferiría un **presidente corrupto** incapaz e imbécil, antes que infiel, cornudo o rabo verde.

Presidente corrupto

FN: presidente NÚCLEO sust masc
sing corrupto MD part irreg / adj masc
sing

a) Naturaleza del participios: corrupto
[adj perfectivo] denota estadio
episódico

b) Naturaleza de la cabeza de la FN:
presidente [individuo animado o
personaje]

Agente: Ø

Término o experimentante: Ø

Corpus =

91%

Entrevistados =

=100%

Presidente corrompido

FN: presidente NÚCLEO sust masc
sing corrompido MD part reg / adj masc
sing

a) Naturaleza del participio: corrompido
[denota resultado de acciones].

b) Naturaleza de la cabeza de la FN:
presidente [individuo animado o
personaje]

Agente: Ø

Término o experimentante: Ø

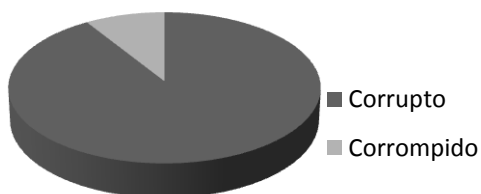
Corpus =

9%

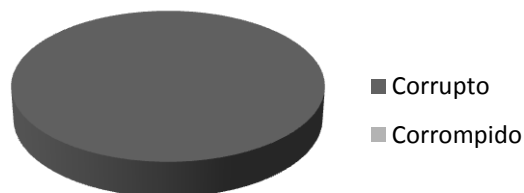
Entrevistados =

0%

Corpus



Entrevistados



2. Ejemplo que sí coincidió en el corpus pero no en las entrevistas.

Ejemplo 23. No deberá entenderse que esta enmienda influye sobre la elección o período de cualquier **senador elegido** antes de que adquiera validez como parte integrante de la Constitución.

Senador elegido

FN: senador NÚCLEO sust masc sing
elegido MD part reg masc sing /adj
masc sing

a) Naturaleza del participio: elegido
[denota resultado de acciones]

b) Naturaleza de la cabeza de la FN:
senador [individuo animado o
personaje]

Agente: Ø

Término o experimentante: Ø

Corpus = 65%

Entrevistados

=25%

Senador electo

FN: senador NÚCLEO sust masc sing
electo MD part irreg masc sing /adj
masc sing

a) Naturaleza del participio:
electo[adjetivo perfectivo, denota
estadios episódicos]

b) Naturaleza de la cabeza de la FN:
senador [individuo animado o
personaje]

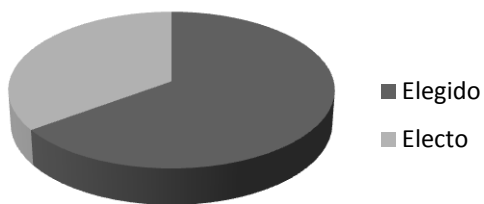
Agente: Ø

Término o experimentante: Ø

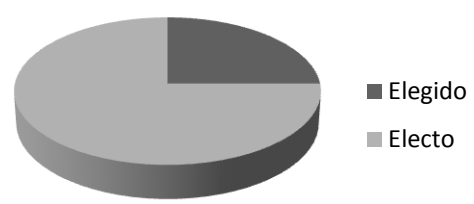
Corpus =35%

Entrevistados =75%

Corpus



Entrevistados



3. Ejemplo que no coincidió ni en las bases de datos ni en las entrevistas.

Ejemplo 30. Al no tener éstos un **precio fijado** parecían menos cuestionables.

Precio fijado

FN: precio NÚCLEO sust masc sing
fijado MD part reg masc sing / adj masc
sing

a) Naturaleza del participio: fijado
[denota resultado de acciones]

b) Naturaleza de la cabeza de la FN:
precio [objeto concreto]

Agente: Ø

Término o experimentante: Ø

Corpus = 38%
Entrevistados =15%

Precio fijo

FN: precio NÚCLEO sust masc sing
fijo MD part irreg masc sing / adj masc
sing

a) Naturaleza del participio: fijo
[adjetivo perfectivo, denota estadios
episódicos]

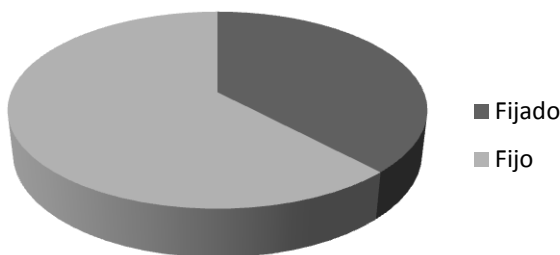
b) Naturaleza de la cabeza de la FN:
precio [objeto concreto]

Agente: Ø

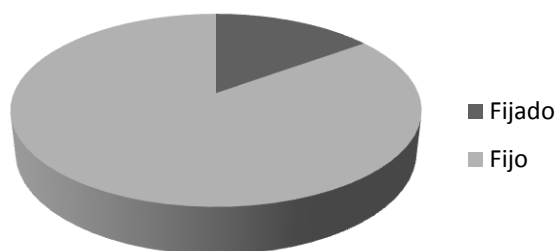
Término o experimentante: Ø

Corpus = 62%
Entrevistados =85%

Corpus



Entrevistados



4. Ejemplo que no coincidió en las bases de datos, pero sí en las entrevistas.

Ejemplo 4. La experiencia de Ball, según él mismo lo relata con lucidez y emoción, colindó con el trance religioso; fue un regreso al conjuro mágico o, más exactamente, a un lenguaje anterior al lenguaje: "con esos poemas hechos de sonidos renunciamos totalmente al **lenguaje corrompido** y vuelto inusable por el periodismo.

Lenguaje corrompido

FN: lenguaje NÚCLEO sust masc sing
 corrompido MD part reg masc sing / adj
 masc sing

a) Naturaleza del participio: corrompido
 [denota resultado de acciones]

b) Naturaleza de la cabeza de la FN:
 lenguaje [concepto, noción, idea]

Agente: el periodismo

Término o experimentante: lenguaje

Corpus = 28%

Entrevistados = 80%

Lenguaje corrupto

FN: lenguaje NÚCLEO sust masc sing
 corrupto MD part irreg masc sing / adj
 masc sing

a) Naturaleza del participio: corrupto
 [adj perfectivo] denota estadio
 episódico

b) Naturaleza de la cabeza de la FN:
 lenguaje [concepto, noción, idea]

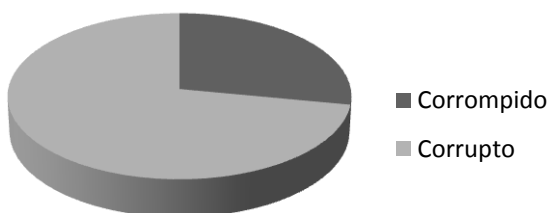
Agente: el periodismo

Término o experimentante: lenguaje

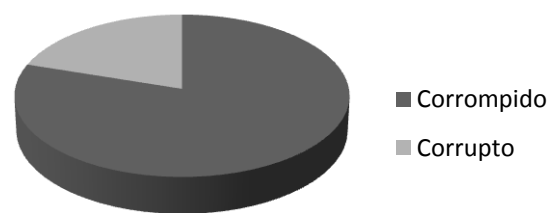
Corpus = 72%

Entrevistados = 20%

Corpus



Entrevistados



En el caso de la frase del ejemplo 3 (presidente *corrupto*), en el cual hubo una coincidencia tajante entre el uso del participio seleccionado dentro de las bases de

datos y por los entrevistados, se puede observar que optaron por el participio irregular debido a que éste denota un estadio episódico que se atribuye al referente de la frase nominal, que es un individuo animado o personaje.

Por otro lado, en el Ejemplo 23 de la Entrevista se nota que hubo una disparidad entre la preferencia de los corpus y la de los entrevistados, ya que en las entrevistas se observa que los hablantes eligieron el participio irregular que denota un estadio episódico y que la cabeza de la frase nominal coincide con el Ejemplo 3 en que se trata de un individuo animado o personaje.

En la entrevista es contante el hecho de que ante la aparición de frases nominales cuya cabeza es un referente individual y animado, los entrevistados optaron por el participio que denota estadio episódico y no resultado de un proceso, aún en los ejemplos donde el agente es altamente recuperable:

Evo Morales, el **diputado elegido** con el mayor porcentaje de votos en las Elecciones Generales de 1997, fue separado de su cargo [Ejemplo 24 de la Entrevista]

El ejemplo original era “diputado elegido”, pero sólo el 45% de los entrevistados dio *elegido*; el 55% dio *electo*.

Respecto al ejemplo 30, se puede decir que es un caso muy interesante porque la frase del ejemplo (*precio fijado*) no aparece en ninguno de los corpus como la combinación preferida ni tampoco en las entrevistas. El ejemplo solicitaba un participio regular, sin embargo, las preferencias son otras y se distingue claramente en los porcentajes obtenidos en la investigación. Lo que aquí parece suceder es que los entrevistados ya tienen lexicalizadas ciertas frases como: *precio fijo*, *horario fijo*, *días fijos*, etc. En estos casos se trata de atribuirle un adjetivo que denota estadios episódicos a un objeto abstracto:

Tenían un dios especial, Ekchuah, y hacían ceremonias en **días fijados**.
[Ejemplo 29 de la Entrevista]:

El ejemplo original era “días fijados”, pero sólo el 30% de los entrevistados dio *fijados*; el 70% prefirió “días fijos”.

Finalmente en el ejemplo 4 donde el ejemplo solicitaba un participio regular, se encontró que los hablantes coincidieron, pero no era la combinación preferida en las bases de datos. Aquí se observa que los entrevistados eligieron el participio regular que denota un resultado de acciones y que se atribuye a un concepto, noción o idea y no a un individuo o personaje animado.

Referencias

- Bosque, I. (1999): "El sintagma adjetival. Modificadores y Complementos del Adjetivo. Adjetivo y participio." En: Bosque, I. y V. Demonte (eds.), *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*. Vol. I. Madrid: Espasa. pp.217-310.
- Delbecque, N. (2003): "La variable expresión del agente en las construcciones pasivas". *Nueva Revista de Filología Hispánica*, Tomo LI, Núm. 2
- Demonte, V. (1999): "El adjetivo: clases y usos. La posición del adjetivo en el sintagma nominal". En: Bosque, I y V. Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la Lengua Española*. Vol. I. Madrid: Espasa. pp. 129-215.
- Demonte, V. y P. J. Masullo (1999): "La predicación: los complementos predicativos". En: Bosque, I. y V. Demonte (eds.) *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*. Vol. II. Madrid, Espasa. pp. 2461-2523
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA-ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA (2005): *Diccionario Panhispánico de dudas*. Colombia: Santillana.
- González, E., fecha de consulta: 9 de junio de 2007. "Huevo frito o huevo freído, ¿qué te provoca?", en < <http://www.dircom.udep.edu.pe/boletin/arts/art1871.html>> www.rae.es www.webascopus.org

Biodata

Lic. Adriana Martínez Guevara. Estudiante de la Maestría en Lingüística Aplicada en la Universidad Autónoma de Querétaro, Licenciada en Lenguas Modernas en Español. Profesora de Español II en el Instituto Queretano San Javier y de Literatura I en el COBAQ Plantel 13 "Epigmenio González".

Dra. Luisa Josefina Alarcón Neve. Doctora en Filología Española; Maestra en Psicología Educativa y Licenciada en Lengua y Literatura Españolas. Docente e investigadora en la Facultad de Lenguas y Letras de la UAQ.

Dr. Ignacio Rodríguez Sánchez. Doctor en Lingüística. Docente e investigador de la Facultad de Lenguas y Letras de la UAQ.